

SCENE 41 • NUMBER 7

A koncert előtt

Saturday evening on the market square: stalls, lights, pancakes. Sun, then rain, then sun again, and you are in Ilona's old raincoat. You are at the café stand, and you are the cat's minder. The concert will start at eight. Then Bence runs up: his mouthpiece is gone. And where is the cat?

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1a, 2b

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1c, 2c

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1b, 2b

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Lili a gyerekekkel énekel. Tamás pedig táncol., Köszönöm, Ilona néni. Ma este önnek játszom.

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 24351

Words: A koncert előtt

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1c, 2c, 3a, 4a, 5a, 6c

W2) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: kávé, 1: Jó, 1: asztal, 1: Jó,
1: reggel

W3) HERE'S A PLATE OF PANCAKES. THEY'RE FOR THE GUESTS!:
1: palacsinta, 2: Vigyázok, 3: harmadik, 4: eszi

Grammar: Ma játszom, holnap megyek

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN: 1) megyek, 2) játszom, 3) lesz,
4) Cirmit

G2) CHOOSE THE FORM: 1a, 2a, 3a, 4c, 5b, 6b

G3) COMPLETE THE MESSAGES: 1: lesz, 1: Cirmit, 1: múlva, 1: perce

G4) BUILD A SENTENCE: Ma este játszom., Tíz perc múlva
kezdődik., Tíz perce tettem ide.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?: 1b, 2a, 3a, 4a

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS: 1a, 2c, 3b, 4f, 5e, 6d

Translation

■ Coffee is eight hundred forints, pancakes twelve hundred. You
take the money and I cook.

○ All right. And where's Cirmi? I have to look after him.

- Under the table. He'll sleep until the concert.

Ilona comes past the stall with her handbag.

- ▲ Good evening! Well, how's the weather?

- Just as Tamás said: sun in the morning, then rain.

- ▲ Later there'll be a strong wind. And maybe snow.

- No, no! There won't be any snow today.

- ▲ The concert will start at eight. Bence will play first.

- ▲ I'll sit on the bench in front of the stage.

- ▲ Lili will sing with the children. And Tamás will dance.

- Tamás will dance? Really?

- ▲ He says he won't dance. But he will dance today!

Ten to eight. Bence runs up with his trumpet, white as a sheet.

- Help! My mouthpiece! It's gone!

- Mouthpiece? What's that?

- A little thing, right here. I can't play without it.

- Where did you put it?

You look under the table. No cat.

● On your stall, by the coffee. Ten minutes ago.

○ By our coffee? And where's Cirmi?

● The concert starts in ten minutes. What am I going to do?

Ilona opens her handbag and takes out a small old trumpet.

▲ Wait.

● My first trumpet! From the photo!

▲ I kept it. For eighteen years.

● Thank you, Ilona néni. Tonight I'll play for you.

○ And I'll find Cirmi.

Ilona opens her handbag and takes out a small old trumpet: the one from the photo. "I kept it." At eight Bence plays it and the whole square listens. At 20:14, in the middle of the first song, all the lights go out.